|  |  |
| --- | --- |
| **עברית** | **English** |
| אנו מעריכים את העזרה שלכם בשיפור ובליטוש מערך התכניות שלנו והעמקת ההבנה שלנו בדבר האופן שבו התוכנית משפיעה על המשתתפים בה. אנו מודים לכם מראש על הכנות ועל שיתוף הפעולה. הפרטיות שלכם חשובה לנו. תוצאות השאלון ישמשו להחלטות תכנוניות, ובמקרה הצורך, ישותפו עם בעלי עניין בתוך הארגון. שמכם לא יועבר לאיש ללא אישורכם המפורש.שאלון זה יישלח רק לאחר שתגיעו לעמוד האחרון ותלחצו על כפתור "יציאה". אין אפשרות לשמור את התשובות ולחזור אל השאלון במועד מאוחר יותר, לכן נבקש מכם להשלים את השאלון כולו בפעם אחת.המענה על השאלון אורך כ־20 דקות.\*\* אם השתתפתם בתכנית זו כ**מלווים**, שאלון זה **אינו רלוונטי עבורכם**. אנא מלאו במקום זאת את שאלון הליווי.\*\* | We appreciate your help in enabling us to refine and improve our programming and to better understand what impact the program may (or may not) be having on our participants. Thanks in advance for your candid and generous responses.Your privacy is important to us. Results will be used to make programmatic decisions, and, where appropriate, will be shared with internal stakeholders. Your name will not be shared without your explicit permission.Your survey has not been submitted until you reach the last page and you have pressed the 'exit' button. You cannot exit and then r-enter this survey, all answers must be submitted in one go. The survey will take about 20 minutes.\*\*If you were a FACILITATOR on this program, please DO NOT complete this survey and instead complete the facilitator survey.\*\* |
| כתובת דוא"ל:כך נוכל להתאים בין התשובות על שאלון טרום המסע והתשובות על שאלון סיכום המסע. | Email Address:This enables us to match pre- and post-travel responses. |
| משוב על הסמינר המרוכז | Feedback on the Intensive Program |
| תגובות לשאלות הקודמת:(נשמח לשמוע פרטים נוספים, במיוחד על כל דבר שדירגת 3 ומטה) | Comments on the previous question:(In particular, for anything you rated a 3 or lower, we want to hear more.) |
| אנו עמלים בימים אלה על תכנון של סמינרי מנהיגות מרוכזים נוספים. אם זה היה תלוי בכם, אילו 3-1 מרכיבים/דוברים/כנסים הייתם ממליצים להשאיר לסמינרים הבאים? | As we look towards future Intensive Leadership Seminars, in your opinion what are the 1-3 components/speakers/sessions we should DEFINITELY INCLUDE? |
| על אלו 3-1 מרכיבים/דוברים/כנסים הייתם ממליצים לוותר? מה לא תרם לכם, להרגשתכם? | What are the 1-3 components/speakers/ sessions we should SKIP ALTOGETHER? What wasn't as essential for you? |
| תגובות/משוב כלליים: | General Comments/Feedback:  |
| לרבים ממשתתפי התכנית יש ניסיון רב בבנייה ובהובלה של תכניות קבוצתיות, ובמשך הסמינר שמענו מכמה מכם על התהליך והמבנה של התכנית. נשמח מכם עוד בנושא זה או לשמוע באילו דרכים אחרות הייתם משפרים את התוכנית. | Many participants have significant experience designing and leading group programs and we heard feedback from some of you during the Intensive about the arc and structure of the program. We’d love to hear more of your thoughts on these or other general program suggestions. |
| מי היה המלווה שלכם? | Who was your facilitator? |
| המלווה שלי סיפק/ה מרחב של...התבוננות. למידה. מנהיגות. | My facilitator provided a space for...reflection. learning. leadership. |
| הצוות של Encounter היה תומך... היה בקיא... יצר חוויית מנהיגות עוצמתית. | Encounter staff...were supportive....were knowledgeable....created a powerful leadership experience. |
| האם Encounter ענה על הצרכים/הציפיות שלך בכל הנוגע לתחושת ביטחון אישי?בהחלט. כן, באופן חלקי.לא. | Regarding security, did Encounter meet your expectations and/or needs? Yes, fully Yes, somewhat. No |
| התקשורת עם נציגי הארגון לפני הסמינר הייתה...ברורהמסודרתנעימה | Pre-intensive communication was...clear. Timely. warm. |
| התקשורת עם נציגי הארגון במהלך הסמינר הייתה...ברורהמסודרתנעימה | Communication during the intensive was...clear. Timely. warm. |
| ההתנהלות הלוגיסטית במהלך הסמינר הייתה ברורה וחלקה.מסכימ/ה מאודלא מסכימ/ה בכלל | Logistics during the intensive were clear and smooth.Strongly Disagree. Strongly Agree |
| השפעת התוכנית על המשתתפים | Program Impact |
| בעקבות החוויה שלי ב־Encounter, המעורבות שלי בסכסוך הישראלי-פלסטיני \_\_\_\_\_גדלה בהרבהגדלה במידה מסוימתלא גדלה ולא קטנהקטנה במידה מסוימתקטנה בהרבה | As a result of my Encounter experience, I intend to be \_\_\_\_\_ with the Israeli-Palestinian conflict. Much more engaged Somewhat more engaged No change in engagement Somewhat less engaged Much less engaged |
| באיזו מידה אתם מסכימים או מתנגדים לכל אחת מהאמירות הבאות?הסכסוך הישראלי-פלסטיני הוא אחת משלוש הבעיות/המטרות החשובות לילקהילה היהודית בארה"ב יש אחריות להשפיע/לפעול לסיום הסכסוך הישראלי-פלסטינייש לי אחריות אישית להשפיע/לפעול לסיום הסכסוך הישראלי-פלסטינייש פעולות ספציפיות שבכוחי לנקוט כדי לשנות את היחס של יהדות ארה"ב לסכסוך הישראלי-פלסטיני, לשפר את ההבנה ולייצר שיח אפקטיבי יותריש לכלול נקודות מבט פלסטיניות בשיחות הפנים יהודיות בנושא הסכסוךמפגש עם פלסטינים מהשטחים הוא צעד הכרחי עבור כל הנהגה יהודית אחראית המבקשת לעסוק בסכסוךיש לי גישה לקשת רחבה של נקודות מבט פלסטיניות על הסכסוךיש לי הבנה מעמיקה של נקודות המבט הפלסטיניות על הסכסוך | To what extent do you agree or disagree with the following statements?The Israeli-Palestinian conflict is among my top 3 issues/causesAmerican Jews have a responsibility to be a positive force for communal change regarding the Israeli-Palestinian conflictI have a personal responsibility to be a positive force for communal change regarding the Israeli-Palestinian conflictThere are specific actions I can take to transform the American Jewish community's relationship with the Israeli-Palestinian conflict to be more informed and constructivePalestinian perspectives should be included in Jewish communal conversations about the conflictMeeting with Palestinians from the West Bank is an essential piece of responsible Jewish leadership on this issueI have access to a range of Palestinian perspectives on the conflictI have a strong understanding of Palestinian perspectives on the conflict |
| הסמינר העניק לי דרך לפגוש מקרוב קשת של מציאויות, חוויות ונקודות מבט פלסטיניות.מסכים/ה במידה רבהלא מסכים/ה בכלל | This intensive provided me a way to get proximate with a range of Palestinian realities, perspectives, and lived experiences.Strongly Disagree Strongly Agree |
| באיזו מידה הסמינר...טיפח סקרנות ורצון לדעת כיצד נראים חייהם של הפלסטינים?הרחיב את ההבנה שלכם בדבר נקודות המבט הפלסטיניות?טיפח רגש של חיבור ואחריות לאנשים שפגשתם במהלך המסע?פיתח תפיסה מורכבת של נקודות מבט ומציאויות חיים פלסטיניות?עזר לכם לרכוש ידע בסיסי בדבר פרטים ועובדות מפתח של המציאות הנוכחית?הציג "נקודות אור" בחברה הפלסטינית המאתגרות את התפיסות השגורות לגבי חברה זו?חשף אתכם לרעיונות ולאנשי מפתח חדשים בשטח שמקדמים מציאות אחרת? | To what extent did the intensive...cultivate rigorous discipline of curiosity about what life is like for Palestinians?expand your viewfinders of Palestinian perspectives?cultivate a feeling of connection with and responsibility toward the people we meet?develop a multilayered understanding of Palestinian perspectives and lived experiences?help you gain baseline knowledge of key information and facts about the current reality?showcase “bright spots” of Palestinian society that challenge conventional perceptions?expose you to new ideas and actors on the ground working toward a changed reality? |
| חזונות וערכים – באיזו מידה הסמינר...החדיר את ההכרה בהדדיות ובתלות ההכרחית שבין הישראלים והפלסטינים?טיפח מחויבות ומסוגלות לשמור בו זמנית על הערך של אהבת ישראל ועל כבוד האדם?חשף חשיבה בינארית שגויה ופיתח תחושה של אכפתיות כלפי כל יושבי הארץ?יצר תחושה שעתיד טוב יותר, שבו כל העמים חיים בביטחון ובכבוד ונהנים מזכויות שוות, הוא שאיפה ריאלית?פיתח מחויבות לתמיכה כלכלית או אחרת בפעילות של Encounter?עורר רצון להמליץ לחברים להצטרף לתכנית Encounter? | Visions and Values - To what extent did the intensive...inculcate a recognition of interdependence and inextricability between Israelis and Palestinians?cultivate commitment and ability to hold both ahavatyisrael and kvodha’adam?disrupt false binaries and develop sense of caring about all inhabitants of the land?create a sense of possibility that a better future is possible, in which all people live with security, dignity and rights?develop commitment to support Encounter’s work financially and otherwise?instill desire to encourage peers to join an Encounter program? |
| קשרים בין המשתתפים במחזור – באיזו מידה הסמינר...בנה מרחב של אמון, הקשבה וכנות מוחלטת?עזר לכם להתחיל לראות את עצמכם חלק מרשת מתפתחת של מנהיגים יהודיים המחויבים לחשיבה ולפעולה משותפת בשדה זה?עורר רצון למעורבת ממושכת, שותפויות חוצות מגזרים ופעולה משותפת? | Cohort Connections - To what extent did this intensive...establish a container of trust, resilient listening and radical candor ?help you to begin to see yourself as part of a nascent network of Jewish leaderscommitted to thinking and acting together in this arena?generate interest in ongoing engagement, cross-sector partnerships, and shared action? |
| מנהיגות בהקשר של הסכסוך – באיזו מידה הסמינר...תרם לגמישות שלכם בכל הנוגע למנהיגות ולתפקיד שלכם בהקשר של הסכסוך?עזר לכם לקבל על עצמכם מחויבות למנהיגות אמיצה ומוכנות להתמודד עם סיכונים גדולים יותר?נטע בכם רצון ויכולת להרחיב את ידיעותיכם בכל הנוגע למנהיגות ומעורבות? | Leadership in this arena - To what extent did this intensive...strengthen muscles for adaptive leadership and agency around the conflict?embrace commitment to courageous leadership and willingness to take important risks?develop orientation to integrate learnings across spheres of leadership and engagement? |
| אמליץ על סמינר מנהיגות מרוכז Encounter למנהיגים יהודיים אחרים...ללא ספקאני לא בטוח/ה | I would recommend the Encounter Intensive Leadership Seminar to other Jewish leaders...With Hesitation Without Question |
| נשמח לשמוע מכם מדוע לא תמליצו על התכנית או מדוע אתם מהססים להמליץ עליה. | Tell us more about why you would not recommend the program or are not sure. |
| מה הייתה ההשפעה המשמעותית ביותר של המסע הזה עליכם? אם היינו מבקשים מכם לכתוב כותרת ופסקה אחת המתארת את הדבר שהשפיע עליכם יותר מכל, על מה הייתם כותבים? | What was the most significant impact of this trip for you? If you were to write a headline and a one paragraph description of what impacted you the most? What would it be? |
| כיצד אתם רואים את הצעדים הבאים שלכם כמנהיגים קהילתיים ביחס לנושא זה. האם יש דברים ששיניתם את הגישה לגביהם או שאתם שוקלים לבצע בצורה אחרת בעתיד? אנא הרחיבו.  | How are you thinking about your NEXT STEPS as a communal leader on this issue. Are there things you are considering approaching or doing differently moving forward? Please explain. |
| לאיזה סוג תמיכה, משאבים או שותפים לדרך אתם זקוקים כדי לבצע את הצעדים שציינתם בתשובה הקודמת? | What support, resources, or allies will you need in order to do the things you mentioned in the previous question?  |
| אנו מזמינים אתכם לעזור לנו להרחיב את קהילת הסמינרים של Encounter. לאיזה אדם במעגלים החברתיים שלכם הייתם ממליצים להשתתף בסמינר כזה?בעמודים הבאים נשאל אתכם על 3 הדוברים היהודים שאתם ממליצים עליהם ועל 3 מובילי דעת הקהל שאתם ממליצים עליהם, כולל שמות ופרטים.בהזדמנות זו נזכיר שאנחנו מתמקדים בעיקר בדוברים יהודים משכילים ומנוסים ובמובילי דעת קהל בעלי ניסיון מוכח בעבודה עם קהילות יהודיות ובמעורבות בחברה הישראלית ובסכסוך הישראלי־פלסטיני | We invite your help in expanding our Encounter Intensive Network. Who else from your sphere of influence should join an Intensive Seminar?The next pages will prompt you for names and information for the top three Jewish professionals and the top three lay leaders you recommend.As a reminder we are primarily focused on high-level senior Jewish professional and volunteer leaders, with a demonstrated track record of commitment to Jewish communal life and to engagement with Israel and the Israeli-Palestinian conflict.  |
| המלצה על דוברים יהודיםשםחברה/ארגון ותפקידדוא"ללאיזה מגזר הם שייכים?האם תסכימו להתקשר או לשלוח להם מייל כדי לספר על Encounter?האם אתם מאשרים ל- Encounter להשתמש בשמכם כאשר אנו יוצרים קשר עם האנשים שהמלצתם עליהם? | Jewish professional recommendation NameOrganization and TitleEmailTo which "sector" do they primarily belong?Are you willing to call/email them to introduce them to Encounter?May Encounter use your name as a reference when contacting them?  |
| המלצה על מובילי דעת קהל #1 | Lay leader recommendation #1 |
| בשנה זו היינו עדים להתעניינות יוצאת דופן בסמינרים המרוכזים שלנו. כאשר אנו חושבים כיצד לעמוד בביקוש הגובר, אחד מהשיקולים שלנו הוא השיקול הכלכלי. באיזו מידה הייתם מצטרפים לתכנית אם...הטיסות לא היו משולמות ע"י Enocunterהיה צורך בתשלום כלשהו לכיסוי חלק מן העלויותהייתה ציפייה מפורשת לתרומה בסוף התכניתהייתי מצטרפ/ת בכל מקרהלא בטוח/ה, אבל ההיבט הכלכלי בהחלט היה משפיע על החלטתי.לא הייתי מצטרפ/ת | This year we’ve had overwhelming interest in our Intensives, and as we consider how to meet the demand for more offered each year, one of our considerations in cost. To what extent would you have joined the program if…Flights were not covered by EncounterA contribution to the cost of the program was requiredThere was a stated expectation for a donation post-program Would definitely still have joinedNot sure; it would have been a factorWould not have joined |
| (אם עניתם שתשלום עבור כיסוי חלק מן העלויות לא היה מונע מכם להצטרף) איזה סכום או טווח סכומים הייתם מוכן לשלם אם זה היה תנאי להשתתפות? | (If you answered that a contribution to the program cost would not have deterred you from joining) What amount or range would you have been willing to contribute had it been a requirement for participation? |
| המשך המעורבות שלכם | CONTINUING ENGAGEMENT |
| אשמח להשתתף בפעילויות הבאות מטעם ארגון Encounter ...וובינרים על נושאים שונים הנוגעים לסכסוךשיחות מבוססות וובינרים עם משתתפים אחרים מהסמינרים המרוכזים של Encounterאירוע או תכנית פנים אל פנים בעיר שלי או סמוך לכנס של Encounter שבו אשתתףכנס או ריטריט ארצי עם משתתפי עבר של Encounter בניו יורק.מפגשים קבועים עם אנשים במגזר המקצועי שלי שהשתתפו בעבר בפעילויות של Encounter. | I would participate in the following if organized by Encounter...Webinars on specific topics related to the conflictWebinar-based conversations with other participants from Encounter IntensivesAn in-person event or program in my city or adjacent to a conference I attendA national conference or retreat with other past Encounter participants in NYCOngoing meetings with other past Encounter participants in my professional sector |
| הדברים הבאים עשויים לעניין אותי... (סמנו את כל התשובות הרלוונטיות)לכתוב הודעת דוא"ל לקולגה ולהזמין אותו באופן רשמי להצטרף לסמינר מרוכזלהשתתף בסמינר מנהיגות מרוכז נוסף כמלווה.לארח שיחת היכרות עם התוכנית בקהילה שלי.לתרום לפעילות השוטפת של Encounter כדי לחזק את קהילת המנהיגים של הארגון וכדי לתת לאחרים את ההזדמנות להשתתף בחוויה הזו | I would be interested in… (select all that apply)Writing an email to formally invite colleagues to join an Intensive SeminarReturning for another Intensive Leadership Seminar as a facilitatorHosting an information session about the program in my communityDonating to support Encounter's ongoing engagement with this leadership network and to ensure others can have the experience |
| אלו פעילויות המשך לחווית Encounter Leadership עשויות לעניין אתכם?מפגשים עם חברי המחזור שלי בתוכניתהיכרות עם חברים אחרים בתוך הקהילה השתתפות בוובינרים ובתוכניות עם דוברים פלסטיניםהשתתפות בוובינרים ובתוכניות עם מנהיגים יהודים העוסקים בסכסוךגישה למשאבים מהתרבות הפלסטינית כגון ספרים וסרטיםמפגשים פנים אל פנים באזור המגורים שלי (כאשר הדבר יתאפשר) | In what ways would you be interested in continuing your Encounter leadership experience?Reconnecting with my cohortConnecting with other members of the networkAttending webinars and programs with Palestinian speakersAttending webinars and programs with other Jewish leaders in this fieldBeing connected to Palestinian cultural resources such as books and moviesIn-person events in my region (when possible) |
| האם יש דרכים אחרות שבהן תעדיפו להמשיך את המעורבות שלכם ב-Encounter, לתמוך ב־Encounter או דרכים שבהן חברים אחרים מקהילת המנהיגים של Encounter יכולים לסייע לכם? | Are there other ways you’d like to stay connected, ways you can support Encounter, or ways you’d like Encounter or other members of Encounter's Leadership Network to support you?  |
| יש לכם עוד משהו לספר לנו?תודה! אנחנו כבר מחכים להמשך המעורבות שלכם ב-Encounter, ומקווה לראות אתכם בוובינר בוגרי המסע הבא שלנו.אם אתם מעוניינים לכתוב לנו משוב נוסף, נשמח לשמוע! אנא כתבו ישירות לכתובת הדוא"ל הזו: lsolomon@encounterprograms.org. | Anything else you want to tell us? Thank you!We look forward to your continued engagement with Encounter and to seeing you on our next post-travel webinar. If you would like to send us additional feedback outside of this survey, feel free!You can email directly to lsolomon@encounterprograms.org. |
| תודה! תשובותיכם נקלטו במערכת. | Thank you! Your survey has been submitted |